*Cette histoire est inspirée de l'expérience de deux chercheurs Messieurs André Bationo et Marcel Nagalo de l'INERA du Burkina Faso.*
*Cette nouvelle est disponible sur le site www. ABC Burkina Faso .*
*NB. Il est possible de réaliser la même culture avec les graines de Baobab.*


Conception et maquette : Jean Yves Clavreul

Illustration : Mirlande Hector
Traduction : Violette Guerrier


# 50 benzoliv papa Fara

## Les 50 bensolives du papa de Fara

Men yon egzanp yon lide sou valè nitrisyonèl benzoliv :
Fèy benzoliv genyen pou yon menm pwa

- 2 fwa pli rich ak pwoteyin pase lèt bèf
- 3 fwa pli rich ak fè pase gonbo
- 4 fwa pli rich ak vitamin *A* pase kawòt
- 4 fwa pli rich ak kalsyòm pase lèt bèf
- 3 fwa pli rich ak potasyòm pase fig mi
- 7 fwa pli rich ak vit *C* pase zoranj

Voici par exemple une idée de l'équivalence nutritionnelle du bensolive ( Moringa)
les feuilles sont à poids égal :

- 2 fois plus riche en protéines que le lait ;
- 3 fois plus riche en fer que le gombo ;
- 4 fois plus riche que la carotte en Vit *A* ;
- 4 fois plus riche en calcium que le lait ;
- 3 fois plus riche en potassium que la banane
- 7 fois plus riche en Vit *C* que l'orange.



Pyè, papa Fara ap tande radyo. Li tande yo di, yon moun ka plante benzoliv tankou chou ak salad.

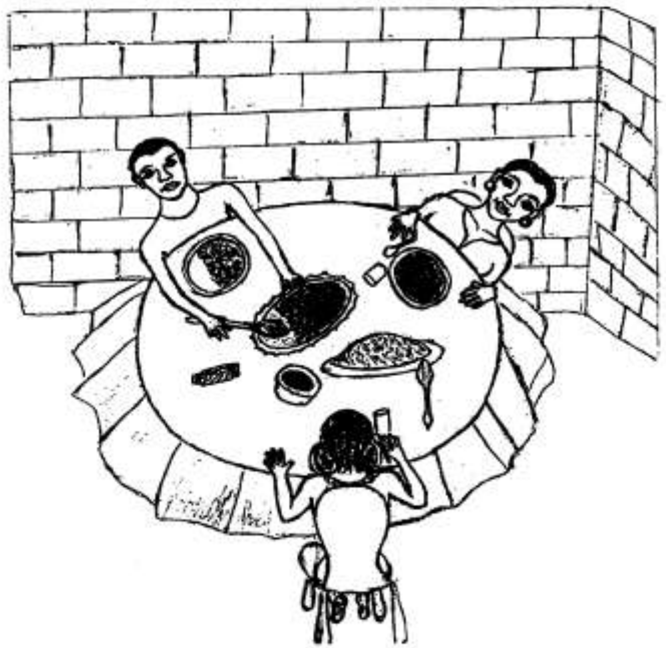
Pierre, le papa de Fara écoute la radio. Il entend qu'il est possible de cultiver des bensolives comme des choux ou des salades.

Konsa, nan jou mache, papa Fara achte grenn benzoliv

Alors le jour du marché le papa de Fara achète des graines de bensolive.



Avèk ti benzoliv yo, manman Fara kapab prepareprèske chak jou bon jan sòs pwa pou manje avèk diri.



Avec ses petits bensolives la maman de Fara peut préparer presque tous les jours la délicieuse sauce pois qui accompagne le riz.

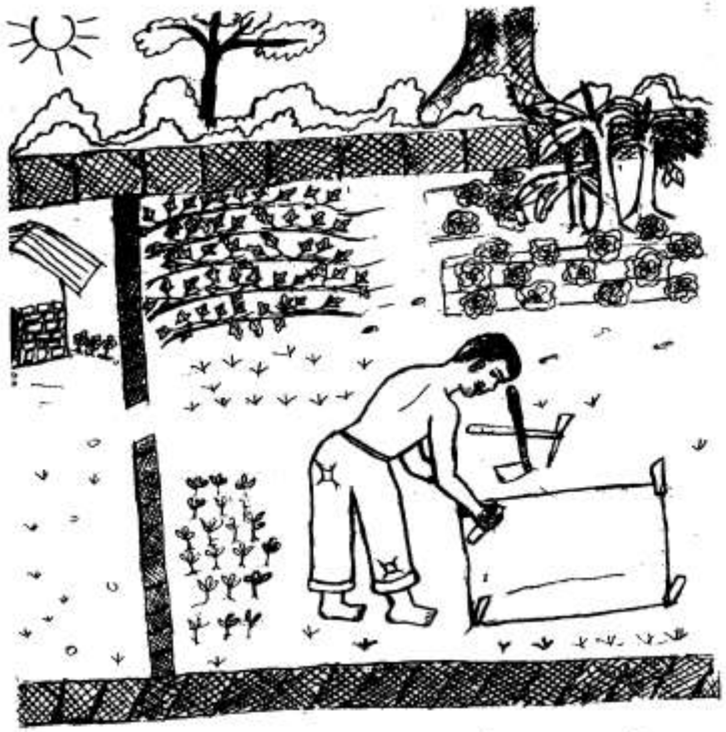
Ainsi la maman de Fara et toute sa famille sont en bonne santé.

Manman Fara koupe benzoliv tou pou l a l vann nan mache

La maman de Fara coupe aussi quelques bensolives pour vendre les feuilles au marché.

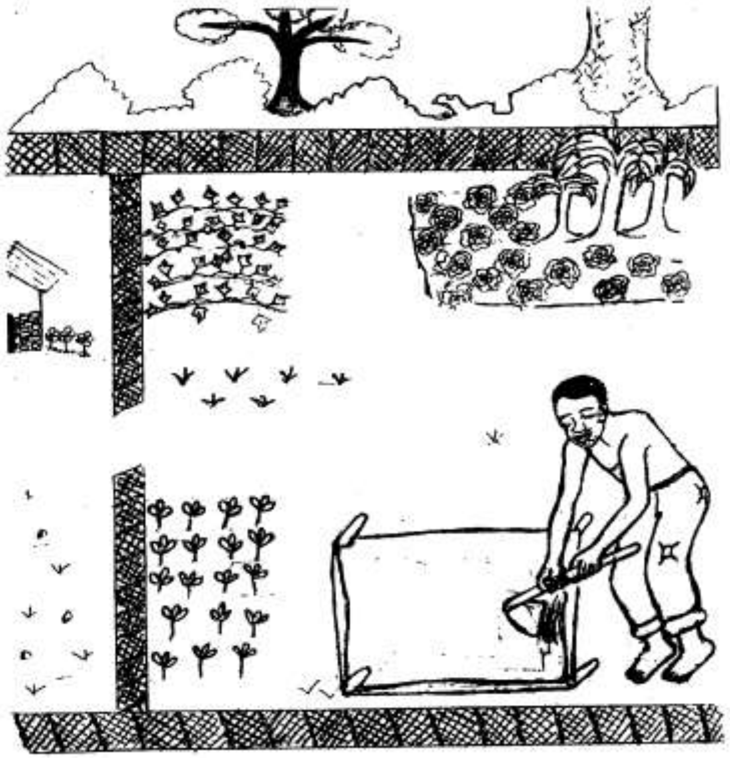


Nan yon ti jaden ki bare dèye kay li, papa Fara prepare yon ti kote ki mezire 1 m2 pou l simen grenn benzoliv



Puis dans son petit jardin clôturé, derrière sa case, le papa de Fara prépare un petit espace d'un mètre sur un mètre où il sèmera les graines de bensolive.

Avèk yon  wou, li laboure tè a



Avec une houe, il laboure le sol.



Jodi a manman Fara pra l koupe kèlke benzoliv pou li prepare yon soup ak sòs pwa. Li koupe ti benzoliv nan nivo 30 santimèt, konsa ya p kapab repouse.

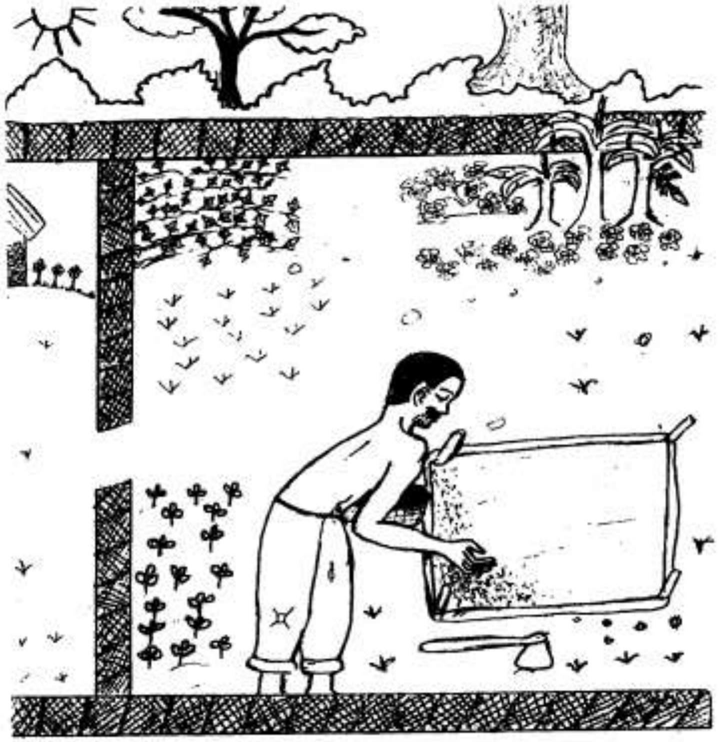
Aujourd'hui, la maman de Fara va couper quelques bensolives pour préparer la soupe et la sauce pois. Les petits bensolives sont coupés à 30 centimètres du sol et repousseront.

Lè yon mwa rive, pye benzoliv yo grande. Kounye a, yo mezire 50 santimèt nan otè

Au bout d'un mois, les bensolives ont grandis. Ils ont maintenant 50 centimètres de haut.

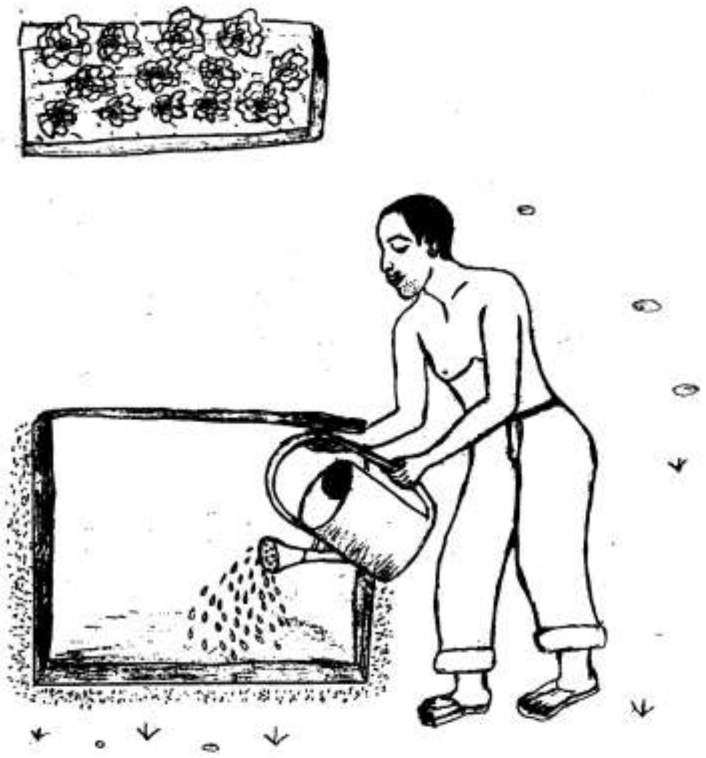


Apre sa, papa Fara melange fimye avèk tè nwa. Ti benzoliv yo bezwen tè ki rich pou yo ka bay anpil fèy



Puis le papa de Fara apporte du terreau et le mélange avec la terre noire. Les petits bensolives auront besoins d'une terre très riche pour donner beaucoup de feuilles.

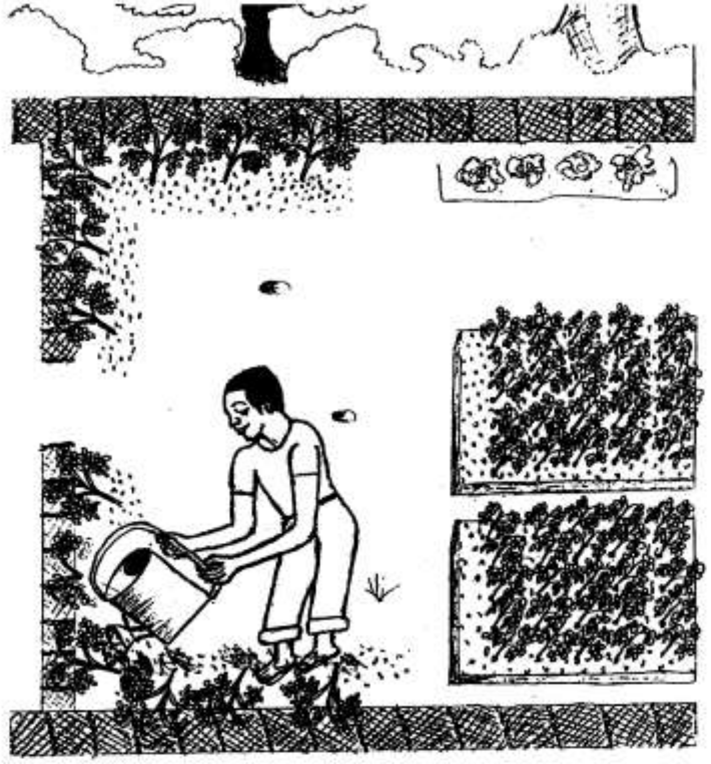
Kounye a papa Fara wouze planch la avan li simen grenn benzoliv



Maintenant, le papa de Fara arrose la planche avant de semer les graines de bensolive.



Li wouze tou ti pye benzoliv li plante tou pre kloti a



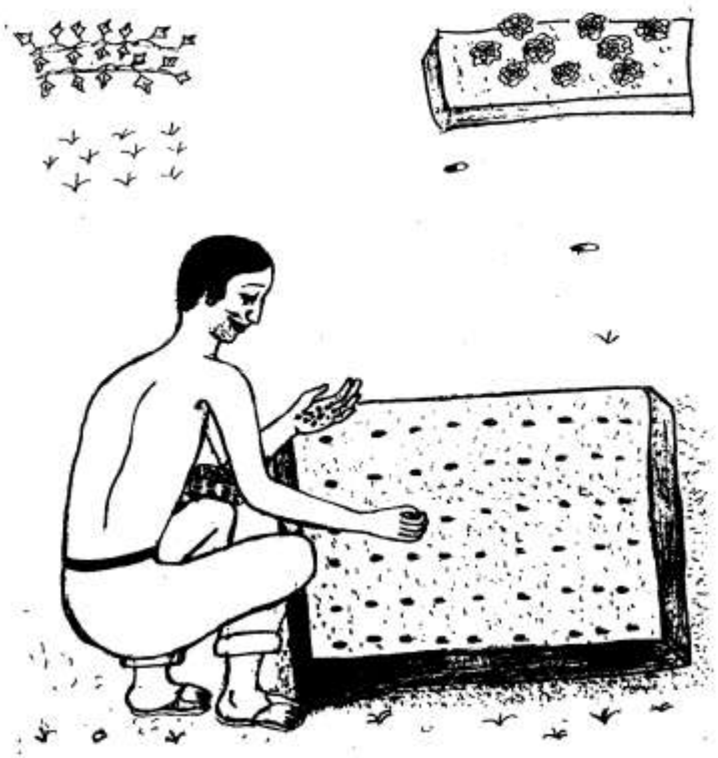
Il arrose aussi les bensolives plantés près de la clôture.

Chak jou,  papa Fara kontinye wouze ti pye benzoliv yo

Chaque jour, le papa de Fara continue  d'arroser  ses petits bensolives .



Papa Fara simen grenn yo epi li kite yon distans 15 santimèt ant 2 pye benzoliv



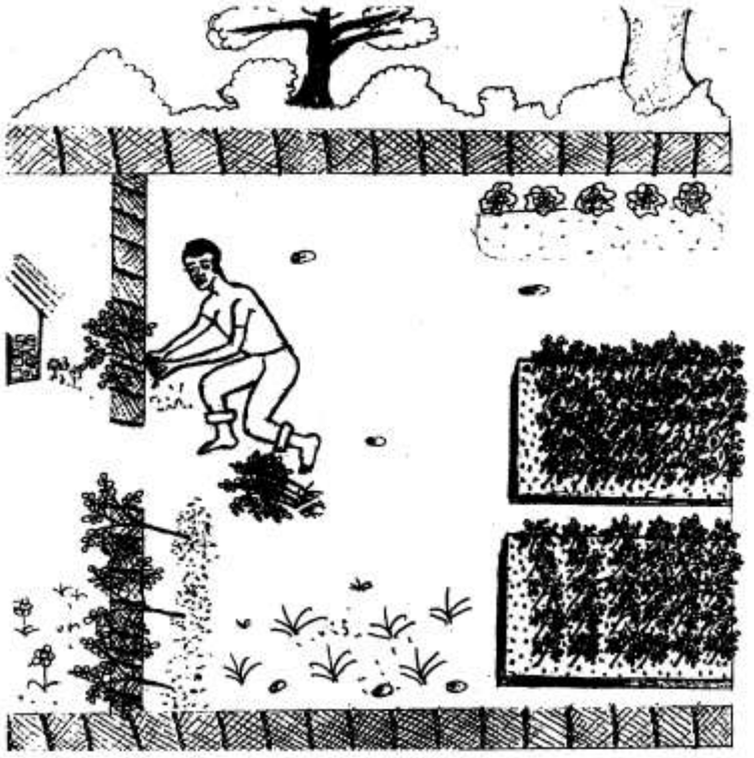
Le papa de Fara  sème les graines tous 15 centimètres.

Lè li fin n simen grenn benzoliv yo, li wè gen grenn ki rete. Kidonk, li resimen grenn benzoliv ankò paske li konnen tout grenn yo pap leve.

Lorsqu'il a fini de semer. Il constate qu'il lui reste des graines et il en sème d'autres car toutes les graines ne lèveront pas.



Malgre sa, gent i pye benzoliv ki rete ankò, kidonk papa Fara plante pye sa yo andedan ti jaden an



Comme il lui reste des petits bensolives le papa de Fara les plante à l'intérieur de la clôture du petit jardin.

Apre sa a, papa Fara replante pye li te rache yo nan yon lòt planch

Alors le papa de Fara les replante  sur une autre planche.



Gade non Fara, travay semans la fini

Tu vois Fara le travail du semis est fini.

Kounye a, m ap wouze semans yo avèk anpil dlo

Maintenant, je l'arrose avec beaucoup d'eau.



Papa Fara konstate, nan kèk kote gen anpil benzoliv ki leve.
Lé sa a li rache kèk pye

Le papa de Fara constate que dans certains poquets plusieurs bensolives ont levés. Alors il arrache les petits bensolives en trop.

Apre yon semèn, papa Fara retire fèy kokoye yo, paske ti benzoliv yo bezwen limyè pou yo ka grandi vit.

Maintenant, le papa de Fara enlève les feuilles de cocotier, car les petits bensolives ont besoin de la lumière du soleil pour grandir rapidement.



Papa Fara kouvri semans yo avèk fèy kokoye pou tè a ka rete byen mouye

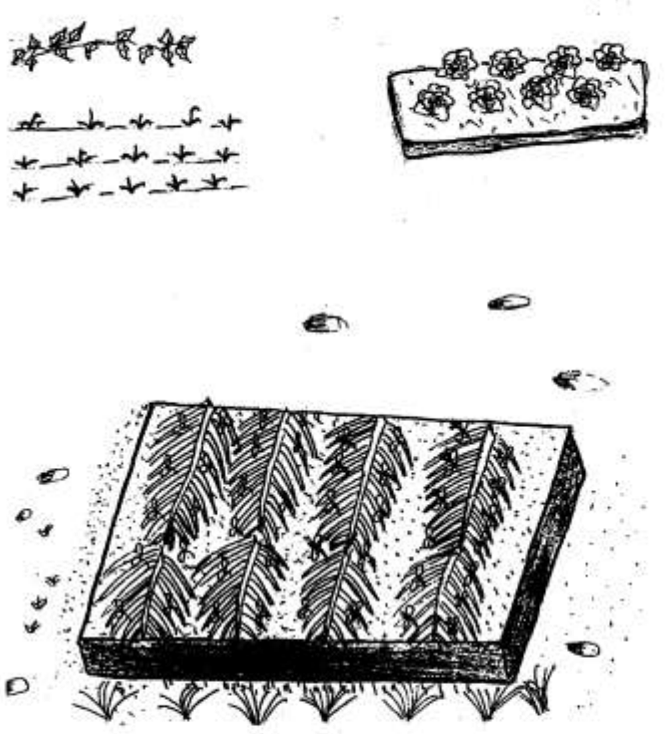
Le papa de Fara recouvre le semis avec des feuilles de cocotier afin de garder le sol bien humide.

Chak maten, chak swa, papa Fara retire fèy kokoye epi li wouze semans benzoliv la

Matin et soir le papa de Fara enlève les feuilles de cocotier et arrose le semis de bensolive.



Aprè kèlke jou, benzoliv yo kòmanse gèmen



Quelques jours plus tard les petits bensolives sortent de terre.